

Thành phố ECHIZEN thông báo



越前市広報 2月号ベトナム語版

ECHIZEN FLASH No.197

Tháng 2 ~ Tháng 3 năm 2022

Dân số của thành phố Echizen

Tổng dân số: 81928 người (2/1 chiều)
Người nước ngoài: 5133 người (2/1 chiều)
(Người dân Việt Nam 517 người)



Tải ứng dụng miễn phí “Catalog Pocket (Hướng dẫn bỏ túi)” và đọc thông báo của thành phố Echizen bằng tiếng Việt. Tải xuống ứng dụng này và đọc thêm thông tin trên trang đó!



Giảm tuổi trưởng thành 成年年齢の引下げ

Do sửa đổi của Bộ luật Dân sự, độ tuổi trưởng thành sẽ giảm xuống 18 tuổi kể từ ngày 1 tháng 4 năm Lệnh Hoà thứ 4.

Bạn có thể làm gì khi 18 tuổi (người lớn)

[Điều gì sẽ thay đổi]

- Các hợp đồng sau đây có thể được thực hiện mà không cần sự đồng ý của cha mẹ học sinh. (Ví dụ) ・ Mua điện thoại di động ・ Vay tiền ・ Làm thẻ tín dụng ・ Thuê phòng căn hộ
- Không phụ thuộc vào quyền giám hộ của cha mẹ, bạn có thể quyết định nơi ở, sự nghiệp theo ý của mình
- Bạn có thể nhận được hộ chiếu có giá trị trong 10 năm.
- Bạn có thể đạt được các bằng cấp quốc gia (kể toán được chứng nhận, người viết kịch bản tư pháp, giấy phép bác sĩ, v.v.)
- Tuổi kết hôn là 18 tuổi (nữ: từ 16 tuổi đến 18 tuổi trở lên)
- ※ Lấy bằng lái xe phổ thông từ 18 tuổi trở lên (không thay đổi)

Những gì bạn không thể làm cho đến khi bạn 20 tuổi

[giống như trước đây]

- Uống rượu
- Hút thuốc
- Mua vé đánh bạc công khai (đua ngựa, đua xe đạp, đua ô tô, đua thuyền)
- Có con nuôi
- Lấy bằng lái xe ô tô cỡ trung và cỡ lớn

Tuyển người tham gia hỗ trợ thảm họa giao thông 交通災害共済の加入者募集

Đây là chế độ giúp đỡ nạn nhân bị tai nạn giao thông. Nếu bạn bị tai nạn giao thông trong nước (ô tô, mô tô, xe đạp, xe buýt, tàu hỏa, v.v.) phải điều trị trên một tuần, bạn sẽ được tặng một phần tiền. Ai cũng có thể gia nhập.



- **Phí bảo hiểm hỗ trợ lẫn nhau:** 500 yên mỗi năm (đối với 1 người)
- **Tiền hỗ trợ:** 20,000 yên đến 1000,000
- **Thời gian hỗ trợ:** Từ ngày 1 tháng 4 năm Lệnh Hoà thứ 4 ~ đến ngày 31 tháng 3 năm Lệnh Hoà thứ 5
- ※ Nếu bạn nộp đơn sau ngày 1 tháng 4, kể từ ngày sau ngày nộp đơn
- **Phương pháp đăng kí:** Vui lòng điền vào đơn đăng ký và nộp đơn tại địa điểm sau. Quầy tư vấn ngân hàng Fukui, văn phòng hành chính quận (bộ phận bảo hiểm và hưu trí, hoặc văn phòng chi nhánh tổng hợp Imadate)

Thông tin liên hệ: Phòng bảo hiểm và hưu trí

☎0778-22-3002

[Chiến lược làm sạch tuyệt vời của thành phố]

「市民雪どけクレーン作戦」

Ngày 20 tháng 3 (CN) Bắt đầu từ 8 giờ sáng (1 đến 2 tiếng)
Tuyệt sau khi tan, dưới mương sẽ tích tụ rất nhiều rác và bùn đất.

Mọi người cùng dọn dẹp khu vực mình sống. Mong mọi người cùng hợp tác.

※ Tùy thuộc vào quận và khu phố liên kết, có trường hợp có thể được tổ chức vào một ngày khác nhau. Để biết thêm thông tin, xin vui lòng hỏi hiệp hội khu phố.



Sự kiện [Giao lưu quốc tế kết nối bằng cà phê]

イベント「コーヒーでつながる国際交流」

Brazil và Việt Nam, chiếm dân số nước ngoài lớn thứ nhất và thứ hai ở Thành phố Echizen, là những quốc gia sản xuất hạt cà phê lớn trên thế giới. Tại sao bạn không thường thức sự trao đổi thông qua sự khác biệt giữa cà phê ở mỗi quốc gia và Nhật Bản? Tham gia miễn phí, không cần đăng ký



- Từ 1 giờ đến 3 giờ chiều ngày 20 tháng 3 (CN) (lễ tân làm đến 2 giờ 30)
- **Địa điểm:** Ai-Park Imadate (Awatabe-cho 9-1-9)
- **Hỏi đáp:** Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Thành Phố Echizen facebook “EIA Flash”

Quà tặng cho độc giả tháng này!

今月号の読者プレゼント!

30 người sẽ nhận được một phiếu mua sắm trị giá 1.000 yên có thể sử dụng tại nhà hàng không thuộc trừ sâu “Lohas Café”



- **Cách đăng ký:** Vui lòng điền vào các mục bắt buộc sau ① đến ⑩ trên bưu thiếp hoặc biểu mẫu bảng câu hỏi (mã QR) và gửi nó.
- **Các mục cần thiết:** ①Mã bưu điện ②Địa chỉ ③Tên ④Giới tính ⑤Tuổi ⑥Nghề nghiệp ⑦Số điện thoại ⑧Nội dung quan tâm trong số báo tháng này ⑨Thông tin hành chính mà chúng tôi muốn bạn làm nổi bật trong tương lai ⑩Sự hài lòng với bài báo được đánh giá trên thang điểm 5 (※ 「5」 là tốt nhất) ⑪Ý kiến đối với bài báo
- **Thời gian đăng ký:** Đến ngày 15 tháng 3
- **Nơi đăng ký trường hợp bưu thiếp:** Hãy xem thông báo của thành phố

